

# Pistolet HVLP *EDGE*<sup>TM</sup>

313325K

FR

**- Pour l'application de peintures et de revêtements architecturaux. Le pistolet HVLP Edge n'est pas conçu pour être utilisé sur un compresseur externe. -**

**Modèles : 256855, 257092, 256856, 24Y630**

Pression de service maximum du produit : 50 psi (0,35 Mpa, 3,5 bar)

Pression de service maximum de l'air : 10 psi (0,07 Mpa, 0,7 bar)

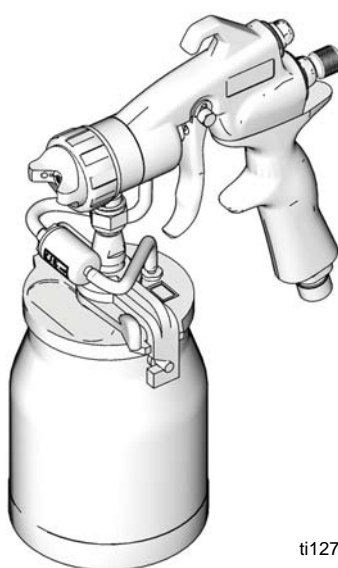
### Manuels traduits

Anglais - 313317	Espagnol - 313339
Français - 313325	Coréen - 313617
Chinois - 313618	



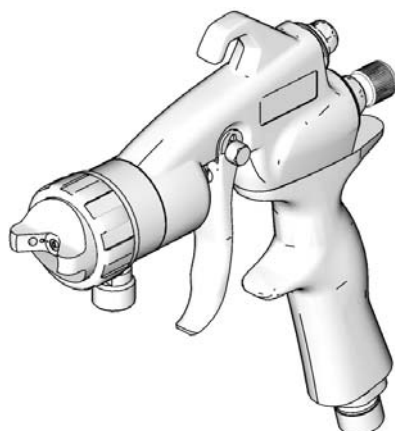
### Instructions de sécurité importantes

Se reporter au manuel de l'utilisateur du pulvérisateur pour les consignes de **décompression** et de pulvérisation. Conserver ces consignes.



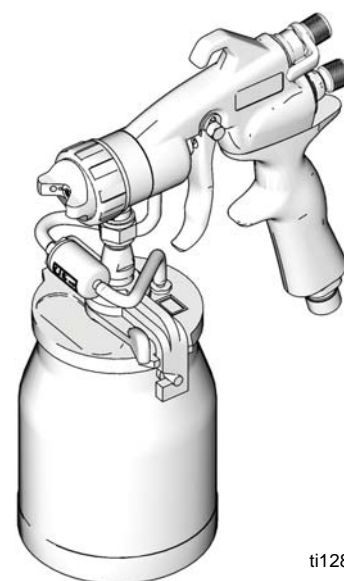
256855

ti12761a



257092 / 24Y630

ti12761a











256856

ti12870a



# Avertissements

Les mises en gardes suivantes sont relatives à la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de ce matériel. Le point d'exclamation vous renvoie à un avertissement général et les symboles de danger font référence à des risques associés aux procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit auxquels il n'est pas fait référence dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	
   	<p><b>RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</b></p> <p>Les vapeurs inflammables émanant de produits tels que les solvants et les peintures dans la <b>zone de travail</b> peuvent s'enflammer ou exploser. Pour éviter tout incendie et explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utiliser l'équipement que dans des zones bien ventilées.</li> <li>• Supprimer toutes les sources d'inflammation, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches en plastique (risque d'électricité statique).</li> <li>• Veiller à débarrasser la zone de travail de tout débris, y compris des solvants, des chiffons et de l'essence.</li> <li>• Ne brancher ou débrancher aucun cordon d'alimentation électrique, n'actionner aucun commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence de vapeurs inflammables.</li> <li>• Raccorder à la terre tous les équipements du site. Consulter les instructions de <b>mise à la terre</b>.</li> <li>• N'utiliser que des flexibles mis à la terre.</li> <li>• Tenir fermement le pistolet contre la paroi du seau mis à la terre lors de la pulvérisation dans un seau. Ne pas utiliser de doublure de seau à moins qu'elle ne soit antistatique ou conductrice.</li> <li>• <b>Arrêter immédiatement le fonctionnement</b> en cas d'étincelle statique ou de sensation d'une décharge électrique. Ne pas utiliser le matériel tant que le problème n'a pas été identifié et résolu.</li> <li>• La présence d'un extincteur opérationnel est obligatoire dans la zone de travail.</li> <li>• Lorsqu'un liquide inflammable est pulvérisé ou utilisé pour rincer ou nettoyer, maintenir le pulvérisateur à une distance d'au moins 6 m (20 pieds) des vapeurs explosives.</li> <li>• Ne pas nettoyer avec des produits dont le point éclair est inférieur à 21 °C (70 °F). Utiliser uniquement des produits à base d'eau ou de type white-spirit. Pour plus d'informations sur votre produit, demandez la fiche de données de sécurité (FTSS) à votre distributeur ou revendeur de produit.</li> </ul>
 	<p><b>DANGER LIÉ À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</b></p> <p>Toute utilisation inappropriée du matériel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas utiliser l'appareil en étant fatigué ou sous l'influence de drogue ou d'alcool.</li> <li>• Ne pas dépasser la pression de service maximale ou la température spécifiée de l'élément le plus sensible du système. Consulter les <b>Caractéristiques techniques</b> figurant dans tous les manuels d'équipements.</li> <li>• Utiliser des fluides et solvants compatibles avec les pièces en contact avec le produit. Consulter les caractéristiques techniques figurant dans tous les manuels d'équipements. Lire les avertissements du fabricant des fluides et solvants. Pour plus d'informations concernant votre produit, demandez la fiche de données de sécurité à votre distributeur ou revendeur.</li> <li>• Vérifier quotidiennement l'équipement. Réparer ou remplacer immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées, exclusivement par des pièces de rechange d'origine du fabricant.</li> <li>• Ne pas modifier cet équipement. Toute modification apportée peut rendre les autorisations des agences nulles et entraîner des risques liés à la sécurité.</li> <li>• S'assurer que l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.</li> <li>• Utiliser l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est prévu. Contactez votre distributeur pour plus de renseignements.</li> <li>• Écarter les flexibles et câbles électriques des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.</li> <li>• Ne pas plier ni trop cintrer les flexibles ni les utiliser pour tirer l'équipement.</li> <li>• Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.</li> <li>• Se conformer à toutes les règles de sécurité en vigueur.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION</b></p> <p>L'utilisation, dans l'équipement sous pression, de fluides incompatibles avec l'aluminium peut provoquer une réaction chimique grave et entraîner la rupture de l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas utiliser de 1,1,1-trichloroéthane, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.</li> <li>• De nombreux autres fluides peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifier leur compatibilité auprès du fournisseur du produit.</li> </ul>

 **AVERTISSEMENT****ÉQUIPEMENT DE PROTECTION PERSONNELLE**

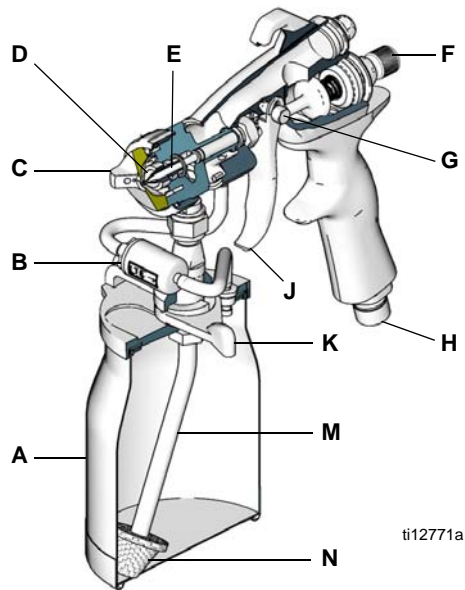
Porter l'équipement de protection approprié dans la zone de travail afin d'éviter des blessures graves, notamment des lésions oculaires, une perte auditive, l'inhalation de vapeurs toxiques et des brûlures. Cet équipement comprend ce qui suit, cette liste n'étant pas exhaustive :

- Lunettes de sécurité et casque antibruit.
- Respirateurs, vêtements de protection et gants comme recommandé par le fabricant de fluide et de solvant.

**PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE**

Ce produit contient un produit chimique connu dans l'État de la Californie comme provoquant le cancer, des malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction. Lavez-vous les mains après manipulation.

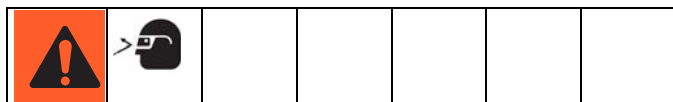
## Identification des composants



ti12771a

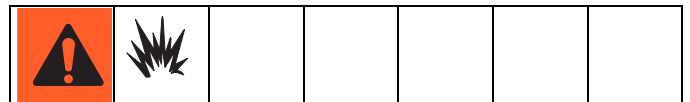
ID	Composant	ID	Composant
A	Godet à siphon	G	Coulisse de la détente
B	Clapet antiretour	H	Entrée d'air
C	Chapeau d'air	J	Gâchette EasyGlide™
D	Buse d'air	K	Verrou
E	Pointeau produit	M	Tuyau à raccord tournant
F	Bouton de réglage du débit	N	Crépine

## Procédure de décompression



Le godet est mis sous pression par l'alimentation en air du pistolet. Pour réduire le risque de blessures graves lié au produit sous pression ou éviter une pulvérisation accidentelle par le pistolet, fermer toujours l'alimentation en air du pistolet avant d'enlever le godet. Débrancher le pulvérisateur de la prise.

## Installation



S'assurer que le pulvérisateur est éteint et débranché de toute source d'alimentation. Se reporter au manuel de l'utilisateur du pulvérisateur pour son installation.

### Raccordement du pistolet au godet à siphon

1. Attacher le flexible d'air venant du pulvérisateur sur le raccord d'entrée du pistolet.



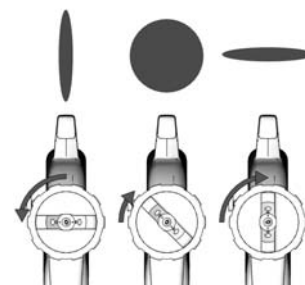
2. Remplir le godet aux 3/4. Installer le couvercle. Verrouiller le couvercle du godet du pistolet sur le godet à siphon.



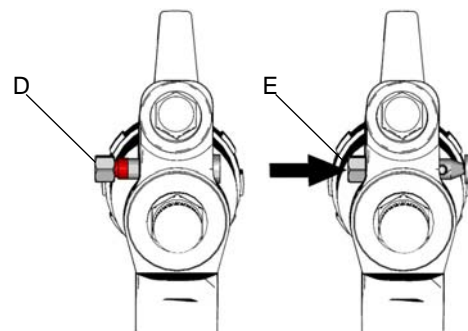
## Fonctionnement

### Réglage du jet

1. Régler le chapeau d'air pour obtenir le jet souhaité.



2. Vérifier que la coulisse de la détente est bien sur la position (E) de **PULVÉRISATION** et non sur la position (D) permettant de **RETIRER LE POINTEAU**.

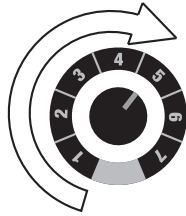


## Réglage du débit et de la taille du jet

Le débit et la taille du jet sont déterminés par le bouton de réglage du débit. Tourner ce bouton jusqu'à la position 0. Augmenter le débit pour obtenir le jet souhaité.



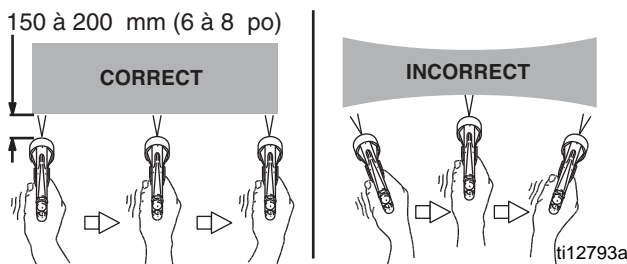
ti12772a



ti12823a

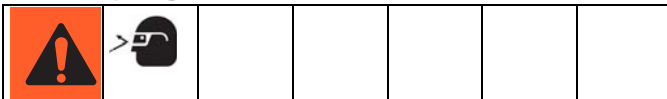
## Pulvérisation

1. Tenir le pistolet perpendiculaire à la surface et à une distance de 150 à 200 mm (6 à 8 pouces) de cette surface.
2. Le pistolet doit toujours être en mouvement avant d'appuyer sur la gâchette. Déplacer le pistolet dans un mouvement linéaire et régulier. Relâcher la gâchette à la fin de la passe.



ti12793a

## Nettoyage du pistolet



Avant de nettoyer le pistolet, prendre connaissance de toutes les mises en garde et suivre la **Procédure de décompression**.

1. Retirer le godet à siphon. Vider le godet du produit de pulvérisation qu'il contient.



ti12775a

2. Verser un peu de solvant ou d'eau (selon les recommandations du fabricant du produit de pulvérisation) dans le godet à siphon.



ti12775a

3. Verrouiller le couvercle du godet du pistolet sur le godet à siphon.



ti12872a

4. Faire tourbillonner le solvant ou l'eau dans le pistolet.



ti12906

5. Pulvériser le solvant ou l'eau dans un seau à déchets jusqu'à ce que le jet soit propre.

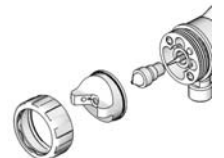
6. Retirer le godet à siphon. Vider le reste de produit de pulvérisation ou d'eau du godet.

7. Nettoyer l'intérieur du godet à siphon avec un chiffon propre.



ti12905a

8. Retirer la bague de retenue, le chapeau d'air et la buse à produit. Nettoyer avec du solvant ou de l'eau. Nettoyer la face du pistolet avec un chiffon imbibé de solvant ou d'eau.



ti12778a

9. Assembler le pistolet. L'essuyer avec un chiffon imbibé de solvant ou d'eau



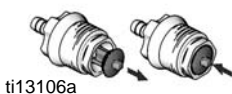
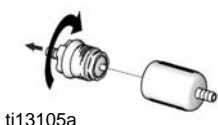
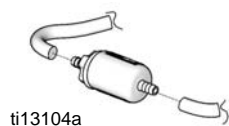
ti12780a

## Dépannage du clapet antiretour

Conseillé lorsqu'il y a du produit dans le clapet antiretour.

### Débouchage rapide de la soupape ronde

1. Débrancher le clapet antiretour des flexibles d'air du godet à siphon.
2. Dévisser le clapet antiretour.
3. Tirer et relâcher la petite pièce de la soupape ronde.
4. Remonter le clapet antiretour. L'installer sur les flexibles d'air.
5. Réessayer de pulvériser pour voir si la pulvérisation est normale.



### Nettoyage du clapet antiretour

1. Procéder selon les points 1 et 2 de la partie précédente **Débouchage rapide de la soupape ronde**.
2. Dévisser la soupape ronde du clapet antiretour.
3. Nettoyer toutes les pièces avec du solvant recommandé par le fabricant du produit de pulvérisation.
4. Lorsque toutes les pièces sont sèches, appliquer une légère couche de vaseline sur les joints toriques.
5. Remonter le clapet antiretour. L'installer sur les flexibles d'air.



## Remplacement du pointeau

### Démontage

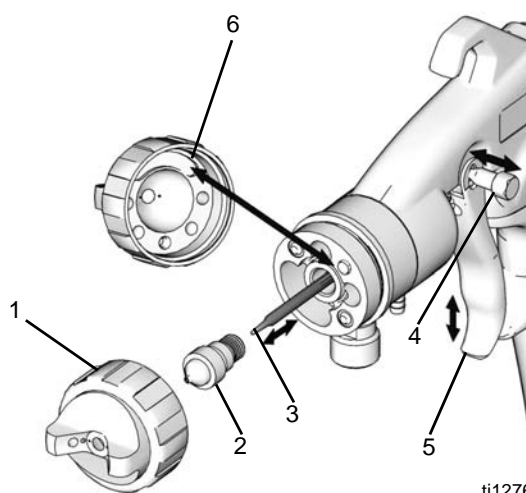
1. Relâcher la pression.
2. Enlever le chapeau d'air (1).
3. Pousser la coulisse de la détente (4) jusqu'à la position (D) permettant de RETIRER LE POINTEAU, comme illustré dans la partie Identification des composants, page 4.
4. Enlever la buse à produit (2).
5. Sortir le pointeau (3).

### AVIS

N'utilisez pas de pince pour retirer le pointeau. Si le pointeau est endommagé, peut entraîner un risque de fuite de fluide au niveau de la buse.

### Installation

1. Insérer le pointeau (3).
2. Placer la buse à produit (2).
3. Pousser la coulisse de la détente (4) jusqu'à la position (E) de PULVÉRISATION, comme illustré dans la partie Identification des composants, page 4.
4. Monter le chapeau d'air.
5. Consultez les étapes 14 à 16 de la section Remplacement du joint et Procédure de réglage pour assurer une étanchéité correcte des joints de fluide du pistolet.





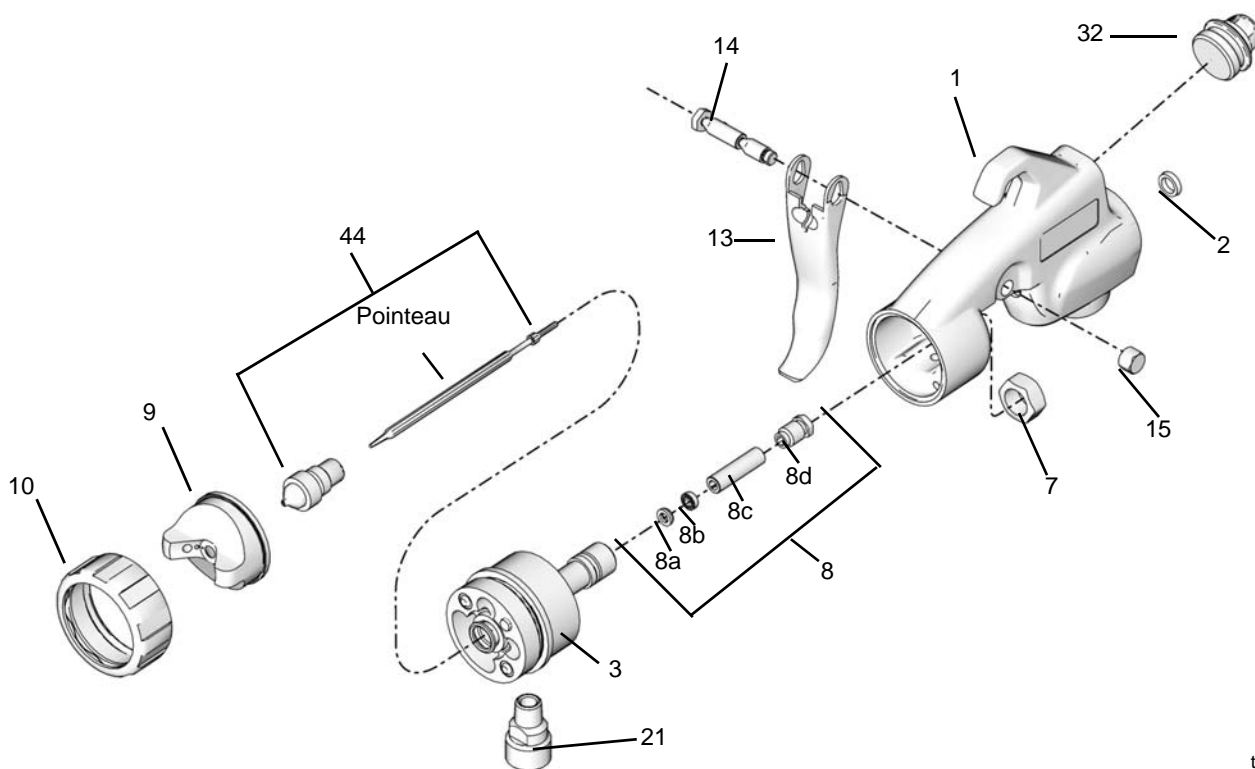
## Procédure de remplacement et de réglage du joint

1. Retirer la bague (10) et le corps (9) du chapeau d'air.
2. Faire coulisser la goupille de la gâchette (14) jusqu'à la position permettant de retirer le pointeau. Abaisser la gâchette (13) pour déverrouiller le pointeau.
3. Retirer la buse à produit (44).
4. Retirer le pointeau (44). S'assurer que le pointeau de produit n'est pas endommagé ou trop usé.
5. Retirer l'écrou (7), puis le corps de la buse (3) du corps du pistolet.
6. Retirer l'écrou de presse-étoupe (8d), l'entretoise (8c), le joint (8b) et l'écarteur (8a) du corps (3).
7. Placer un nouvel écarteur (8a) et un nouveau joint (8b) dans le corps (3). Noter l'orientation de l'écarteur et du joint.
8. Monter l'entretoise (8c).
9. Installer l'écrou de presse-étoupe (8d) mais ne pas serrer avant d'avoir installé le pointeau (44).
10. Monter le corps (3) dans le corps du pistolet et le fixer à l'aide de l'écrou (7).
11. Lubrifier et monter le pointeau ainsi que la buse à produit (44).
12. Relever la gâchette (13) pour verrouiller le pointeau.
13. Resserrez l'écrou du presse-étoupe (8d) jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance

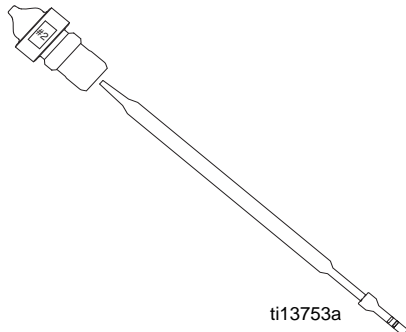
### AVIS

Ne pas serrer excessivement l'écrou de presse-étoupe. Un serrage trop excessif peut faire fuir le joint.

14. Presser la gâchette pour tester le mouvement du pointeau. S'il ne revient pas en place après le relâchement de la gâchette ou s'il revient lentement, desserrer légèrement la vis (8) jusqu'à ce que le pointeau revienne en place librement.
15. Assurez-vous que les joints du pistolet sont bien étanches en pulvérisant du solvant dessus ; aucun fluide ne doit couler de l'écrou du presse-étoupe.
16. S'ils fuient, serrez légèrement l'écrou et refaites des essais jusqu'à ce que les joints soient complètement étanches.



ti19030a

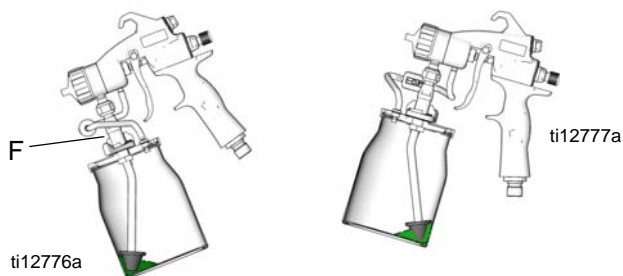
Guide de sélection Produit/Jeu de pulvérisation						
Produit	Jeu de pulvérisation n° 2 256946	Jeu de pulvérisation n° 3 256947	Jeu de pulvérisation n° 4 256948	Jeu de pulvérisation n° 5 256949	Jeu de pulvérisation n° 6 256950	Sélection du jeu de pulvérisation :
Colorant Encre Teinture sans essuyage	██████████ ██████████ ██████████					<p>Les rainures qui se trouvent à l'extrémité du pointeau produit indiquent la taille du jeu de pulvérisation. Exemple : un pointeau contenant 2 rainures à son extrémité correspond au jeu de pulvérisation n° 2.</p>  <p>ti13753a</p>
Finition automobile Peinture Teinture Émail Époxy Uréthane Vernis Apprêt	██████████	██████████ ██████████ ██████████ ██████████ ██████████ ██████████ ██████████	██████████ ██████████ ██████████ ██████████	██████████ ██████████ ██████████ ██████████		
Finitions industrielles Latex Multispécification Butyrate Additif au nitrate Peinture murale à l'huile				██████████ ██████████ ██████████ ██████████ ██████████ ██████████ ██████████		

### Réglage du tuyau à raccord tournant

Le tuyau orientable permet de tenir le pistolet dans n'importe quelle position durant la pulvérisation.

Pour orienter le tuyau dans le godet :

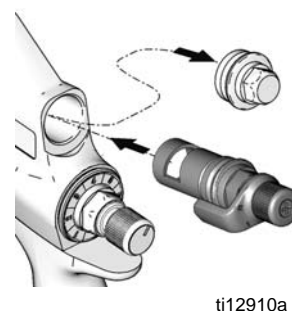
1. Desserrer l'écrou (F). Orienter le godet dans la position de pulvérisation désirée.
2. Resserrer l'écrou (F).



### Vanne d'air Artisan en option (256927)

#### Installation

1. Enlever le corps du bouchon d'air.
2. Placer la vanne d'air Artisan.



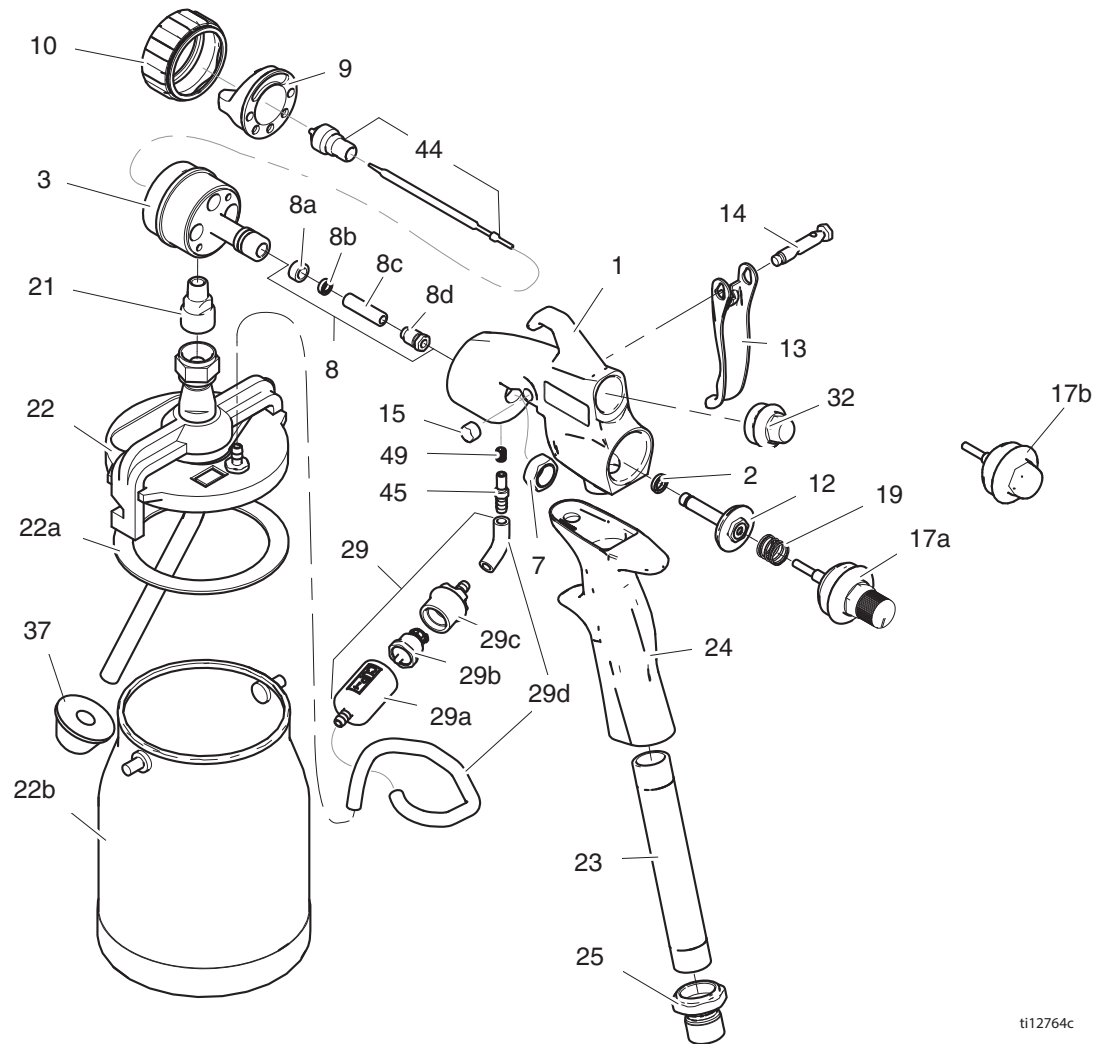


# Dépannage

Problème	Cause	Solution
Finition type peau d'orange – Surface peinte non lisse.	Gouttelettes de peinture trop grosses.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maintenir un bon écartement, voir page 5.</li> <li>Veiller à la propreté des filtres à air de la turbine pour assurer un débit d'air maximum.</li> <li>Ne pas utiliser de flexible d'air trop long, il ne pourrait pas assurer une pression d'atomisation suffisante.</li> <li>Si les gouttelettes sont toujours trop grosses, diluer le produit.</li> </ul>
	Les gouttelettes de peinture sèchent trop vite pour sortir correctement du pistolet.	Ne pas exposer l'objet à peindre en plein soleil. En cas de pulvérisation dans un contexte de températures élevées, utiliser un solvant à évaporation plus lente ou un diluant.
	Pulvérisation par temps froid.	Maintenir le produit et l'objet à peindre à une température aussi proche que possible de la température ambiante. Lorsqu'elles sont pulvérisées sur une surface froide, la plupart des peintures épaississent trop pour pouvoir s'écouler correctement.
Voile – Les peintures claires apparaissent laiteuses.	La peinture enferme de l'humidité condensée quand la pulvérisation est effectuée dans des conditions chaudes et humides.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faire chauffer la turbine pendant quelques minutes avant de commencer à pulvériser.</li> <li>Stocker les peintures laquées à température ambiante, mais pas sur un sol en béton.</li> <li>Appliquer des couches minces et laisser sécher suffisamment longtemps.</li> <li>Utiliser un solvant à évaporation lente ou un diluant.</li> <li>Ne pas pulvériser quand il y a du vent.</li> </ul>
Yeux de poisson – Petites surfaces de peinture non couvertes.	Présence de silicone due aux lubrifiants, à de la graisse, à un produit de finition ou à de la cire sur la surface à traiter.	Nettoyer toutes les pièces avec un solvant de nettoyage ; les essuyer avec un chiffon imbibé de solvant puis avec un chiffon propre. Remplacer les chiffons si nécessaire. Si le problème persiste, utiliser un agent spécifique d'élimination des yeux de poisson.
Coulures.	Application d'une trop grande quantité de peinture pour les conditions de séchage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faire des passes plus rapides avec le pistolet ou diminuer le débit.</li> <li>Maintenir un bon écartement, voir page 5.</li> <li>Réduire la quantité de diluant ou utiliser un diluant à séchage plus rapide.</li> </ul>
Boursouffures et bulles de solvant.	La surface traitée sèche avant que les gaz du solvant ne puissent s'échapper.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appliquer le produit en couches plus minces pour permettre une évaporation correcte.</li> <li>Utiliser les diluants conseillés.</li> <li>Appliquer les solutions concernant la Finition type peau d'orange et les Gouttelettes de peinture trop grosses figurant dans ce tableau de dépannage.</li> </ul>

Problème	Cause	Solution
Débit nul ou faible, jet intermittent ou par à-coups.	Le jeu de pulvérisation utilisé n'est pas à la bonne taille.	Sélectionner le jeu de pulvérisation correspondant au produit pulvérisé, voir page 6.
	La buse à produit du pistolet est obstruée par de la peinture séchée ou endommagée.	Nettoyer ou remplacer la buse.
	Soit le couvercle du godet ou du réservoir sous pression n'est pas assez serré, soit le joint est endommagé.	Resserrer le couvercle ou remplacer le joint.
	Les tubes de produit du godet ou du réservoir sous pression sont bouchés par de la peinture séchée ou endommagés.	Nettoyer ou remplacer les tubes.
	L'arrivée d'air au godet coupée.	Démonter le godet pour la contrôler (en laissant le couvercle monté). Appuyer sur la gâchette et contrôler le débit d'air à la sortie du clapet antiretour. Si l'air ne s'écoule pas librement, nettoyer ou remplacer le clapet.
	Les joints du pointeau ne sont pas correctement ajustés. <b>Remarque</b> : une fuite au niveau des joints affecte la pression du produit et provoque une fuite du produit hors du corps du pistolet.	Nettoyer le corps du pistolet avec du solvant et la brosse fournie. Ajuster les joints du pointeau.
La crépine d'entrée est obstruée.	Remplacer la crépine si elle est obstruée ou la démonter si le produit est très visqueux.	
Fuite de produit au niveau de la buse après le relâchement de la gâchette.	Le pointeau n'est pas étanche dans la buse à produit.	Vérifier si la buse n'est pas desserrée ou tordue ou si le pointeau n'est pas lui-même tordu ; resserrer la buse ou remplacer les pièces si nécessaire.
Jet de qualité médiocre	Les trous dans le chapeau d'air et/ou la buse à produit sont bouchés.	Tremper le chapeau d'air et/ou la buse dans du solvant. Nettoyer les trous du chapeau avec un instrument non métallique pour éviter une détérioration durable.
Fuites de fluide au niveau de l'écrou de presse-étoupe	Écrou de presse-étoupe desserré	Serrer légèrement l'écrou de presse-étoupe et refaire des essais. Répéter jusqu'à ce que l'écrou de presse-étoupe soit complètement étanche, voir page 7.
Le pointeau ne revient pas à sa position initiale après que la gâchette a été relâchée ou il met du temps à reprendre sa position initiale	Écrou de presse-étoupe trop serré	Desserrer l'écrou de presse-étoupe lentement jusqu'à ce que le pointeau revienne dans sa position initiale, voir page 7.

## Pièces



ti12764c

Réf	Pièce	Description	Qté	Réf	Pièce	Description	Qté
1	256858	CORPS, pistolet	1	22a	M70424	GODET, joint	1
2	188493	JOINT en coupelle, pistolet	1	22b	244132	GODET, fond	1
3	257108	CORPS, buse	1	23	196463	TUBE, poignée	1
7	192348	ÉCROU, tête	1	24	277950	POIGNÉE, pistolet	1
8	256960	KIT, contient les pièces 8a, 8b, 8c, 8d	1	25	196464	RACCORD, mâle	1
8a		ÉCARTEUR, joint en coupelle	1	29	256957	CLAPET ANTIRETOUR, complet, contient les pièces 29a, 29b*, 29c, 29d	1
8b		JOINT en coupelle	1	29a		RACCORD, adaptateur	1
8c		ENTRETOISE, joint	1	29b*		SOUPAPE RONDE, ensemble de clapet antiretour	1
8d		ÉCROU, tête	1	29c		RACCORD, air	1
9	256951	CORPS, chapeau d'air	1	29d		TUBE d'air, godet	2
10	256861	BAGUE de retenue, chapeau d'air	1	32	15V844	CORPS de vanne, produit	1
12	257087	VANNE d'air	1	37	193218	CRÉPINE	1
13	15V846	GÂCHETTE	1	44		Voir le tableau Guide de sélection Produit/Jeu de pulvérisation, page 6.	
14	280545	GOUPILLE, coulisse de la détente, avec bille	1	45	M70394	TIGE, pression d'air	1
15	15V848	ÉCROU, coulisse de la détente, goupille	1	49	M71149	SCREW, set. sch	1
17a	257086	VALVE, fluid w/ flow control (model 256855, 257092, 256856)	1	▲ Les étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.			
17b	15X120	VALVE, fluid, fixed (model 24Y630)	1	* Un kit de réparation pour clapet antiretour (emballage par 3 pièces) est disponible, réf. 256956.			
19	114069	RESSORT, compression	1				
21	196468	RACCORD, adaptateur	1				
22	244130	GODET, 1qt, dessous (contient les pièces 22a, 22b)	1				

## Caractéristiques techniques

Pression d'entrée produit maximum	50 psi (0,35 Mpa, 3,5 bar)
Pression d'entrée d'air maximum	10 psi (0,07 Mpa, 0,7 bar)
Entrée d'air	Raccord rapide
Entrée produit	3/8 nps
Niveaux sonores selon la norme ISO3744	
Puissance sonore	Moins de 65 dB(A)
Niveau de pression sonore	Moins de 65 dB(A)
Pièces en contact avec le produit	
Pistolet nu	Acier inox, aluminium
Godets pour pistolet pulvérisateur	Aluminium, polyéthylène
Godet externe en option de 1 quart	Aluminium, polyéthylène



# Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et en cela la responsabilité de Graco ne saurait être engagée, l'usure normale ou tout dysfonctionnement, dommage ou usure dus à un défaut d'installation, une mauvaise application, l'abrasion, la corrosion, un entretien inadéquat ou mauvais, une négligence, un accident, un bricolage ou le remplacement de pièces par des pièces d'une origine autre que Graco. Graco ne saurait également être tenue pour responsable en cas de dysfonctionnement, de dommage ou d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur de Graco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un tarif raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS, ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIELS OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.** Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.), sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenue pour responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de la garniture, performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de garantie, négligence de Graco, ou autre.

## Informations concernant Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site [www.graco.com](http://www.graco.com).

Pour avoir toutes les informations concernant les brevets, consultez la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**POUR PASSER COMMANDE**, contactez votre distributeur Graco ou appelez au +1-800-690-2894 pour trouver votre distributeur le plus proche.

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.*

*Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.*

*Pour avoir plus d'informations concernant les brevets, consultez la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 313317

**Siège social de Graco** : Minneapolis

**Bureaux à l'étranger** : Belgique, Chine, Japon, Corée

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2008, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revised K, May 2016